

水着・浴衣がまぶしい盛夏 モデル11人の競演
みずぎ・ゆかたがまぶしいせいかくうはくもでる11りのきょうえん

Eleven models perform in a dazzling midsummer swimsuit and yukata competition



Source — http://www.asahi.com/and_M/information/SDI2014060273751.html

Translations by [denis](#), [lalala](#), [jay](#)

小田急百貨店新宿店本館で1日、「夏のリゾートファッション」をテーマにしたショーが開かれた。

おだきゅうひゃっかてんしんじゅくてんぼんかんでつたち、「なつのりぞーとふあっしょん」をテーマにしたショーがひらかれた。

On the first of the month, a "Summer Resort Fashion" themed show began at the Odakyu department store's main building in Shinjuku, Tokyo. — [denis](#)

百貨店 = department store

小田急 = Odakyu

新宿 = Shinjuku

2014年三愛水着イメージガールのモデル、久松郁実（18）さんら11人のモデルが登場し、新作の水着や浴衣などシーンごとに22スタイルを披露。

にせんじゅうよんねんさんあいみずぎいめーじがーるのもでる、きゅうしょういくじつ（18）さんら11リのもでるがとうじょうし、しんさくのみずぎやゆかたなどしーんごとに22すたいるをひろう。

The 2014 Mitsuyoshi Swimsuit models featured eighteen year old Ayami Hisamatsu and eleven other emerging models who showed off twenty two styles of new swimwear and yukata. — [lalala](#)

夏をイメージしたブルーカーペットが敷かれた特設会場は、一足早い盛夏の雰囲気包まれた。

なつをいめーじしたぶるーかーぺっとがしかれたとくせつかいじょうは、ひとあしはやいせいかのふんいきにつつまれた。

The event was staged at a special venue, where a summer-themed blue carpet inspired an atmosphere of being just before the peak of midsummer. — [lalala](#)

盛夏 = midsummer

特設会場 = special venue

ブルーカーペット = blue carpet

雰囲気 = atmosphere

花柄のビキニやペイズリーのワンピースを着こなした久松さんは「かわいくてきれいな水着をみなさんに見てもらうことができてうれしい」。

はながらのびきにやぺいずリーのわんぴーすをきこなしたきゅうしょうさんは「かわいくてきれいなみずぎをみなさんにみてもらうことができてうれしい」。

Ms Hisamatsu who showed off a flower bikini and a paisley dress commented, 'I'm happy that I was able to show everyone cute and beautiful swim wear.' — [jay](#)

7月スタートの連続ドラマ「GTO」（フジテレビ系、火曜10時～）への出演も決まり、「今年は充実した夏になる予感がします」。

7がつすたーとのれんぞくどらま「GTO」（ふじてれびけい、かよう10じ〜）へのしゅつえんもきまり、「ことしはじゅうじつしたなつになるよかんがします」。

With the new drama serial "GTO" set to start in July (Fuji TV, Tuesdays at 10), having chosen a cast, "we have a hunch that this summer will be fulfilling one".

— [lalala](#)

夏	=	summer
連続ドラマ	=	drama serial